



II. HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LAMPÁTÉSHEZ!

Biztonsági érdekében az útmutató alapján szerelje fel é helyezze üzembe a lámpát. Őrizze meg ezt az útmutatót. A termék, a termék adatlábján és a használati útmutatóban feltüntetett információkat azonosítsa be, a figyelemreztető feliratokat vegye figyelembe. A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesítse lell az adott áramkörrel. Célszerű kikapcsolni az adott áramkörrel biztosító kisáramtárat, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztóművénél kisméretezőt.

Helyezzköztől lampát.

A termék belet és kábeljei használatára egyaránt alkalmas.

A lámpatest felszerelése és üzembe helyezését csak szakember végezheti!

A lámpatest felszerelésénél vizsgáljon arra, hogy ne sérten meg elektronos kábelét.

A lámpatestet összezereléseztől a mellékelt ábra segít.

SZOMAGYARÓJAS

UP - feljelle

WALL MOUNT ONLY - csak falra szerelhető

THIS SIDE UP - THIS SIDE UP - ezzel a felével feljelle

LED fenyforások tartalmaz

A lámpatestet ne nyissa fel, a LED fenyforások nem szerelhetők!

A LED fenyforások élettartamának végén a lámpatestet cserélni szükséges. Egyszeresen megterjedő érdekében kerülje a tartós szemkontaktot a világító LED diódákkal. A lámpatest fenyforásaihoz valószínű károsító hatások nem alkalmas.

A vezetékek szíjelöléseit a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezet, és 1. érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga = védővezető.

A termékhez csak az adatlábján és a foglalkoztatási környékben feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű fenyforások használhatók!

A fenyforásokat takarékosan üveget a fenyforás cseréjekor vissza kell szerelni és a törött védővegyet ki kell cserélni! A gyártó a szakszerűtlen beiktatásból és használatból adódó esetleges károkat, baleseteket nem vállal felelősséget.

Teljesítmény minden esetben megfelelőnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

Használati használati

Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé!

Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézményt a hulladék környezetbarát felhasználás érdekében.

A szakszerűtlen gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a termék elkülönített hulladék gyűjtési, elhelyezési helyszínnel együtt nem helyezhető a közös gyűjtésbe. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztetik az emberi egészséget és életet. Felhasznált hulladékokat nem ártalmatlanítanak!

Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Származási hely: Kína

EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING!

For your safety, mount to the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.

Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the circuit securing the circuit in question or if you do not know which one is the circuit, then, to switch off the cutouts of the consumption meter.

Fixed light fitting. The product is suitable both for inside and outside usage. The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician! Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.

The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.

IF INDICATED PLEASE FOLLOW THE FOLLOWING INSTRUCTIONS WHEN INSTALLING THE LUMINAIRE

UP - upwards WALL MOUNT ONLY - Nametazás falra nem a sztem THIS SIDE UP - THIS SIDE UP - ezzel a felével feljelle LED included Do not open the product! LED light sources are not replaceable.

At the end of the lifespan of the LED light sources, the light fitting must be replaced.

LED light - long service, please do not stare at lights for long time!

The lamp is not designed for dimmer

The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow = protecting conductor.

Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product. The security glass has replaced the light sources has to be mounted back at the time of changing the light source and the broken protective glass has to be replaced!

The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage. Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)

Waste disposal Do not dispose of lamp in household waste. Ask your community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.

The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with household waste. The product may contain hazardous substances, and its components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It can not be disposed of as unsorted municipal waste.

Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Place of Origin: China

DE - BEDIENUNGS- UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!

Einrichtungen Sie sich in ihrer Stadt oder Gemeinde nach der Gefahrlosmachung des Produkts und in Betrieb gesetzt werden. Aufwachen Sie diese Gebrauchsanweisungen! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sind identifiziert und die Warnungsschreiben berücksichtigt werden.

Vor der Montage, Lebensdauer der Leuchte überprüfen Reparatur des Leuchtkörpers soll der geeignete Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckschaltanlage soll der den gegebenen Stromkreis sicherer Kleinatomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter.

Ortsänderung der Leuchte Das Produkt ist sowohl intern als auch extern zu gebrauchen. Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!

Bei der Montage des Leuchtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.

Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.

Wartung und Reparatur Das Produkt ist sowohl intern als auch extern zu gebrauchen.

WALL MOUNT ONLY - Nur auf Wand montierbar

THIS SIDE UP - Diese Seite kommt nach oben

Entfalten eine LED-Lichtquelle

Öffnung des Produkts ist verboten! Die LED-Lichtquellen sind nicht verwechselbar.

Nach Ablauf der Lebensdauer der LED-Leuchtmittel muss die Leuchte ausgetauscht werden.

Für Ihre Gesundheit und die der Umwelt ist es wichtig, dass Sie das Produkt nicht in der Nähe von Kindern aufbewahren!

Die Lampe ist für Benutz mit Lichtstärkebegrenzung nicht geeignet!

Die Leuchten sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L) = Phaseleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Schutzklasse I: grün-gelb = Schutzleiter

Zu dem Produkt dürfen nur die Lichtquellen verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben!

Das die Lichtquellen dürfen nicht ausgetauscht werden, sondern der Austausch der Lichtquelle zurückzuführen werden, und das zerbrochene Schutzglas muss ausgetauscht werden!

Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.

Die Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)

Entsorgung Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.

Erfahrungen Sie sich in ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.

Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Hausabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gase und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Hausabfall entsorgt werden.

Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Herkunftsort: China

FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE!

Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.

Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sûreté du réseau en question ou si ce n'est pas commun, les petits coupe-circuit du compteur de consommation.

Montage lampe fixe Le produit est apte à l'installation intérieure et également à l'utilisation extérieure.

Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un electricien qualifié!

Après la montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des câbles électriques

Le dessin inclut aide dans le montage des montage lampe.

Note UP - en haut WALL MOUNT ONLY - montage le uniquement sur le mur THIS SIDE UP - avec côté en haut

LED inclus Le produit ne peut pas être ouvert! Les lampes LED ne sont pas remplaçables.

À la fin du cycle de vie des diodes lumineuses LED.

Pour votre sécurité, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière émise par les lampes LED.

Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité.

Les codes couleur des câbles sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I: d'antenne - vert-jaune = conducteur antenne

Pour ce produit, vous ne pouvez utiliser que les sources de lumière de type et de performance maximale indiqués dans le tableau des données et autour des douilles.

La verre de protection couvrant les sources de lumière doit être remis au cours de l'échange des ampoules et la verre de protection des douilles doit être échangé!

Le fabricant n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation correcte des règles

Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

Ne jetez pas les produits avec les ordures ménagères.

Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.

Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets ménagers. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.

Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lieu d'origine: Chine

CZ - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY!

Pro Vaši bezpečnost provedte montáž a zapojování lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dohodte všechny

podrobnosti a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu.

Při montáži, nebo při zapojování či opravě lampy, v daném elektrickém obvodu elektrický proud musí být vypnutý. Nejvhodnějším způsobem

je vypnutí elektrického obvodu.

Nepřímým způsobem výrobek je vhodný jak pro použití ve vnitřních, tak i ve vnějších prostorech.

Montáž a zapojování lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!

Při montáži lampy dbejte pozor na to, aby jste neškodili nepoškození elektrický kabel.

Montáž lampy usnadňuje příložený obrázek.

Vysvětlení UP - nahoru WALL MOUNT ONLY - montovatelné pouze na zeď THIS SIDE UP - Tato strana přijde nahoru

Obsahuje světelný zdroj LED Neotvírejte výrobek! LED světelný zdroj není vyměnitelný.

Po skončení životnosti světelných zdrojů LED je třeba náležitě vyhodnotit účel světla.

Nedívejte se přímo do oka činného LED světelného zdroje.

Svítilno není určeno pro stínění.

Význam používaných barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) - fázový vodič, modrá (N) - nulový vodič, u lampy s proti

dotykovou ochranou: zelená-žlutá - ochranný (zemní) vodič

K výrobku používáte světelný zdroj podle uvedeného typu a s výkonem nepřesahujícím maximální povolené hodnoty uvedené v tabulce a

na oběmažkách výrobku!

Po výměně žárovky, ochranný skel při vždy výhradně nasměru, pokud ochranný skel je prasklé, tak ji vyměňte!

Výrobek neodpojujte z okruhu a vždy zkontrolujte u nebezpečného zapojení a používaní výrobku.

Nále výrobky odpovídají patřičným evropským normy. (EN 60598)

Využití odpadů Nevyhazujte lampu mezi smetl domácnosti

Informujte se u místní instituce ohledně odpadů, v rámci ochrany prostředí při využití odpadu

Symbol pro separovaný sběr odpadů znamená, že výrobek musí být shromážděn zvlášť, tj. nemůže být vyhazován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat

lidské zdraví a život. Nelze jej likvidovat jako netřídní komunální odpad.

Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Místo původu: Čína

SK - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETOVÉHO TELESIA.

V zájme Vašej bezpečnosti prevedte montáž osvetovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo

uschovejte. Identifikujte obrázky uvedené v návode, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozornenia nájdete.

Prí montáži, uvedenie do prevádzky, alebo opravy osvetovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu.

Je účelné vypnúť malú automatickú poisťku pre daný elektrický obvod, alebo, ak ju nechcete, ktorú patí k danému elektrickému obvodu, vypnite

vypínače pri meraní spotreby.

Osvetovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (nepremenné).

Výrobok je určený na používanie tak v exteriéri ako aj v interieri.

Namontovanie osvetovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonať len odborník!

Pri namontovaní osvetovacieho telesa dbajte na to, aby ste nepoškodili kábel elektrického vedenia.

K zmontovaniu osvetovacieho telesa náponami a príložený obrázok.

Vysvetlenie výrazov UP - hore WALL MOUNT ONLY - Namontovať sa len na stenu THIS SIDE UP - Táto strana pôjde nahor

Obsahuje zdroj svetla LED Kryt svetladiel nevymeniteľ! LED nie je možné vymeniť.

Na konci životnosti LED svetelných zdrojov je potrebné lampu vymeniť.

V zájme Vašej zdravia vyhnite sa dlhodobému pozrianiu do LED diódového svietidla.

Svietidlo nie je možné použiť so stínávkou.

Farbové označenie vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetovacieho

telesa ochrany dotyku Ltriedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič

K výrobku používate svetelný zdroj len uvedeného typu a s výkonom nepřesahujícím maximálne povolené hodnoty uvedené v tabuľke a na

obojbojkách výrobku!

Namontovanie sklenený kryt je treba pri výmene svetelného zdroja umiestniť naspäť na svoje miesto a rozbité vymeniť!

Výrobok neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, vždy uplatňujete v nebezpečnom prevádzkovaní a nebezpečného používania.

Nále výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym normám (EN 60598)

Recyklika odpadů Neohodzte lampu medzi domáci odpad

Informujte sa na miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v rámci ochrany životného prostredia

Symbol pre separovaný sběr odpadů znamená, že výrobok musí byť zhromažďovaný zvlášť, tj. nemôže byť vyhazovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a

následne ohrožovať ľudské zdravie a život. Nemôže ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!

W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi.

Produkt musi być zamontowany i uruchomiony tylko przez specjalistę!

Przy montażu, uruchomieniu lub naprawie lampy należy odciąć dopływ prądu. Celem jest wyłączenie całego urządzenia zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć całą przerwony przy pomiarze

zasilania.

Lampa do zamontowania na ścianę. Produkt może być stosowany zarówno wewnątrz jak i w pomieszczeniach.

Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!

Przy montażu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.

Przy montażu lampy pomocy jest załączony rysunek.

Wyświetlenie wyrazów UP - w górę WALL MOUNT ONLY - na ścianie WALL MOUNT ONLY - na ścianie

THIS SIDE UP - Ta strona jest po stronie

Obsahuje zdroj světla LED Kryt světla není vyměnitelný! LED není možné vyměnit!

Na konci životnosti LED světelných zdrojů je třeba náležitě vyhodnotit účel světla.

V zájmu Vaší zdraví vyhněte se dlouhodobému pohledu do LED diodového světla.

Světlo není vhodné pro stínění.

Barvy označování vodičů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = faza, plava (N) = nula, i kod rasyvnetogo tjela sa 1. stupnem zasitite zeleno-žuta = uzemljenje.

Za proizvod se upotrebljava samo izvor svetlosti koji je naveden na deklaracionoj plohi ili oko gra, odnosno koji je najveće snage.

Zaštito staklo treba vratiti na mesto, nakon što je zamenjen izvor svetlosti. Slomljeno staklo treba zameniti.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualne štete i nezgode, nastalu zbog neispravnog montaže, ili neadekvatnog korišćenja.

Proizvođač u svakom pogledu odgovara odnornim propisima Evropske Unije. (EN 60598)

Reciklaža otpada Ne bacajte lampu u kućni otpad

Interesuje se kod lokalne institucije za skupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala

Simbol za odvojeni skupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne sme se staviti u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Korišćen proizvod može sadržati opasne tvari, mešavine i komponente koje mogu zagaditi životnu sredinu i posledično ugroziti ljudsko

zdravlje i život. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Míjsce pochodzenia: Chiny

UA - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ СВІТЛИНИКА!

Заради Вашої безпеки монтаж та вида в експлуатацію світлинника проводите на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво.

Необхідно отримувати максимум на продукції, на таблиці даних та приміщенні в керівництві. Зберігайте дані на зазначеній таблиці.

Перед монтажем, введенням в експлуатацію або ремонтом світлинника необхідно знати напругу в даній мережі. Додатково вивчайте розкладки бач лінійки.

Світлинник, призначений до міста.

Продукція призначена до використання тільки в приміщеннях так і на зовні.

Монтаж та вида в експлуатацію проводиться тільки спеціалістом!

При монтажування світлинника за тим, щоб не пошкодити кабель електричного живлення.

Збір сміття повинен бути відповідним до законодавства.

Збір сміття повинен бути відповідним до законодавства.

Висвітлення UP - вгору WALL MOUNT ONLY - Розміняти тільки на стіні THIS SIDE UP - Ця сторона має знаходитися зверху

Джерело світла LED Корпус лампи не відкривати. Джерело світла LED не можна бути замінити.

Після закінчення терміну служби світлинника необхідно знати напругу в даній мережі.

Для зберігання джерела світла необхідно знати напругу в даній мережі.

Збір сміття повинен бути відповідним до законодавства.

Збір сміття повинен бути відповідним до законодавства.

Manual 511_up_out

Este indicat a se decupla automata cure asigna alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoașteți despre care automat este vorba, atunci decuplați miniinterrupătorul automatului de consum.

Corp de iluminat fix, legat de un loc.

Produsul poate fi folosit atât în interior cât și în exterior.

Montarea și punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!

La montarea corpului de iluminat urmăriți să nu deteriorați cablurile electrice.

Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginesa alăturată.

Explicația simbolurilor UP - în sus WALL MOUNT ONLY - Montabil numai pe perete THIS SIDE UP - Partea aceasta să fie deasupra

Conține sursă de lumină LED Sursa de lumină LED nu se schimbă.

A sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină LED, lumina trebuie înlocuită.

Prin slăbirea duratei de viață a sursei de lumină LED, lumina trebuie înlocuită.

Prin slăbirea duratei de viață a sursei de lumină LED, lumina trebuie înlocuită.

Ne recomandăm folosirea cu regulator de intensitate de lumină.

Marcară cu simbol a cablurilor este următoare: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablu nul, și în cazul corpului de iluminat cu clasa de împănare I: verde-galben = împănare

La produs pot fi folosite doar becuri ale celor tip, respectiv putere maximă, este trecută în tabelul de date și în datele specificate în jurul datei.

Cu ocazia schimbării sursei de iluminat trebuie montat la loc și în loc de protecție care aplică becul și neapărat trebuie înlocuit sticlă de protecție spartal!

Produsul nu-mi și asuma nici o responsabilitate pentru daune sau accidente produse datorită legirii sau utilizării necorespunzătoare a produsului.

Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)

Reciclaarea deșeurilor Nu aruncați lampă între deșeurile casnice

